BTV TORAH VIVIENTE

Listen to this article

Parashá 31 Emor (אמור) – Aliyah 6

Aliyáh 7: (Levítico 24:1-23) La menoráh y el pan de la proposición, y las leyes de la justicia y la retribución.
Haftaráh: 1 Reyes 7:48-50 (El mobiliario del Templo de Salomón).
Brit Hadasháh: Mateo 5:38-42 (La enseñanza de Yeshúa sobre la justicia y el perdón).

Punto 1. Levítico 24:1-23

Levítico 24:1

וַיְדַבֵּר – Va-ye-da-ber – Y habló

יהוה – Adonái – Adonái

אֶל – el – a

מֹשֶׁה – Mo-sheh – Moisés

לֵּאמֹר – le-mor – diciendo:

Traducción literal: Y habló Adonái a Moshé, diciendo:

Levítico 24:2

צַו – Tzav – Ordena

אֶת – et – a

בְּנֵי – be-nei – los hijos de

יִשְׂרָאֵל – Yis-ra-el – Israel

◌ּ וְיִקְחו – ve-yik-ju – y que tomen

◌ָ אֵלֶיך – e-le-ja – para ti

| 1

□□□□□□ – she-men – aceite

□□□□□ – za-yit – de oliva

□□□□ – zaj – puro

□□□□□□□ – ka-tit – prensado

□□□□□□□□□ – la-ma-or – para la lumbrera

□□□□□□□□□ – le-ha-‘a-lot – para encender

□□□ – ner – una lámpara

□□□□□□□ – ta-mid – continuamente.

Traducción literal: Ordena a los hijos de Israel que tomen para ti aceite de oliva puro, prensado, para la lumbrera, para encender una lámpara continuamente.

Levítico 24:3

□□□□□□ – Mi-jutz – Fuera

□□□□□□□□□ – le-fa-ro-jet – del velo

□□□□□□□ – ha-‘e-dut – del testimonio

□□□□□□□□ – be-‘o-hel – en la tienda

□□□□□□ – mo-‘ed – de reunión

□□□□□□□□ – ya-‘a-roj – la dispondrá

□□□□□ – o-to – Aarón

□□□□□□□ – A-ha-ron – él

□□□□□□□ – me-‘e-rev – desde la tarde

□□□ – ‘ad – hasta

□□□□□□ – bo-ker – la mañana

□□□□□□□ – lif-nei – delante de

BTV TORAH VIVIENTE

יְהוָה – Adonái – Adonái

תָּמִיד – ta-mid – continuamente

חֻקַּת – juk-kat – un estatuto

עוֹלָם – ‘o-lam – perpetuo

לְדֹרֹתֵיכֶם – le-do-ro-te-jem – para vuestras generaciones.

Traducción literal: Fuera del velo del testimonio, en la tienda de reunión, Aarón la dispondrá desde la tarde hasta la mañana delante de Adonái continuamente; es un estatuto perpetuo para vuestras generaciones.

Levítico 24:4

עַל – ‘Al – Sobre

הַמְּנֹרָה – ha-me-no-rah – el candelabro

הַטְּהֹרָה – ha-te-ho-rah – puro

◌ֽ יַעֲרֹךְ – ya-‘a-roj – las dispondrá

אֶת – et – las

הַנֵּרוֹת – ha-ne-rot – lámparas

לִפְנֵי – lif-nei – delante de

יְהוָה – Adonái – Adonái

תָּמִיד – ta-mid – continuamente.

Traducción literal: Sobre el candelabro puro dispondrá las lámparas delante de Adonái continuamente.

Levítico 24:5

◌ָ וְלָקַחְתָ – Ve-la-kaj-ta – Y tomarás

סֹלֶת – so-let – flor de harina

◌ָ וְאָפִית – ve-‘a-fi-ta – y cocerás

| 3

BTV TORAH VIVIENTE

שְׁתֵּים – she-teim – doce

עֶשְׂרֵה – ‘es-reh – doce

חַלּוֹת – jal-lot – panes

שְׁנֵי – she-nei – dos

עֶשְׂרֹנִים – ‘es-ro-nim – décimas

יִהְיֶה – yih-yeh – será

הַחַלָּה – ha-jal-lah – cada pan

הָאֶחָת – ha-‘e-jat – uno.

Traducción literal: Y tomarás flor de harina y cocerás doce panes; dos décimas será cada pan.

Levítico 24:6

◌ָּ וְשַׂמְת – Ve-sam-ta – Y los pondrás

אוֹתָם – o-tam – ellos

שְׁתֵּים – she-teim – dos

מַעֲרָכוֹת – ma-‘a-ra-jot – hileras

◌ׁ שֵׁש – shesh – seis

הַמַּעֲרָכֶת – ha-ma-‘a-ra-jet – la hilera

עַל – ‘al – sobre

הַשֻּׁלְחָן – ha-shul-jan – la mesa

הַטָּהֹר – ha-ta-hor – pura

לִפְנֵי – lif-nei – delante de

יְהוָה – Adonái – Adonái.

Traducción literal: Y los pondrás en dos hileras, seis en cada hilera, sobre la mesa pura delante de Adonái.

| 4

BTV TORAH VIVIENTE

Levítico 24:7

◌ָּ וְנָתַת – Ve-na-ta-ta – Y pondrás

עַל – ‘al – sobre

הַמַּעֲרֶכֶת – ha-ma-‘a-re-jet – cada hilera

לְבֹנָה – le-vo-nah – incienso

זַכָּה – zak-kah – puro

וְהָיְתָה – ve-ha-ye-tah – y será

לַלֶּחֶם – la-le-jem – para el pan

לְאַזְכָּרָה – le-‘az-ka-rah – una ofrenda recordatorio

אִשֶּׁה – ish-sheh – una ofrenda encendida

לַיהוָה – la-Adonái – a Adonái.

Traducción literal: Y pondrás sobre cada hilera incienso puro, y será para el pan una ofrenda recordatorio, una ofrenda encendida a Adonái.

Levítico 24:8

בְּיוֹם – Be-yom – Cada día

הַשַּׁבָּת – ha-sha-bat – de Sábado

בְּיוֹם – be-yom – cada día

הַשַּׁבָּת – ha-sha-bat – de Sábado

◌ּ יַעַרְכֶנּוּ – ya-‘ar-ke-nu – lo dispondrá

לְפָנָיו – le-fa-nav – delante de Él

תָּמִיד – ta-mid – continuamente

מֵאֵת – me-‘et – de parte de

בְּנֵי – be-nei – los hijos de

| 5

BTV TORAH VIVIENTE

יִשְׂרָאֵל – Yis-ra-el – Israel

בְּרִית – be-rit – como un pacto

עוֹלָם – ‘o-lam – perpetuo.

Traducción literal: Cada día de Sábado, cada día de Sábado lo dispondrá delante de Él continuamente, de parte de los hijos de Israel, como un pacto perpetuo.

Levítico 24:9

וְהָיְתָה – Ve-ha-ye-tah – Y será

לְאַהֲרֹן – le-‘A-ha-ron – para Aarón

וּלְבָנָיו – u-le-va-nav – y para sus hijos

◌ וַאֲכָלֻהוּ – va-‘a-ja-lu-hu – y lo comerán

בְּמָקוֹם – be-ma-kom – en un lugar

◌ׁ קָדוֹש – ka-dosh – santo

כִּי – ki – porque

◌ׁ קֹדֶש – ko-desh – es cosa santa

קָדָשִׁים – ka-da-shim – de santas

הוּא – hu – ella

לו◌ֹ – lo – para él

מֵאִשֵּׁי – me-‘ish-shei – de las ofrendas encendidas

יהוה – Adonái – de Adonái

חָק – jak – una porción

עוֹלָם – ‘o-lam – perpetua –

וַיְדַבֵּר – Va-ye-da-ber – Y habló

יהוה – Adonái – Adonái

| 6

□□□ – el – a

□□□□□□ – Mo-sheh – Moisés

□□□□□□□ – le-mor – diciendo:

Traducción literal: Y será para Aarón y para sus hijos, y lo comerán en un lugar santo, porque es cosa santa de santas para él, de las ofrendas encendidas de Adonái, una porción perpetua.

Levítico 24:10

□□□□□□□□ – Va-ye-tze – Y salió

□□□□ – ben – un hijo

□□□□□□□ – ish-shah – de una mujer

□□□□□□□□□□□□□ – Yis-re-‘e-lit – israelita

□□□□□□ – ve-hu – y él

□□□ – ben – hijo

□□□□□ – ish – de un hombre

□□□□□□□ – Mitz-ri – egipcio

□□□□□□□□ – be-toj – en medio de

□□□□□□ – be-nei – los hijos de

□□□□□□□□□□ – Yis-ra-el – Israel

□□□□□□□□□□□ – va-yin-na-tzu – y riñeron

□□□□□□□□□□□ – ba-ma-ja-neh – en el campamento

□□□□ – ben – el hijo

□□□□□□□□□□□□□□□□ – ha-Yis-re-‘e-lit – de la israelita

□□□□□□□ – ve-‘ish – y un hombre

□□□□□□□□□□□□□□□ – ha-Yis-re-‘e-li – israelita.

BTV TORAH VIVIENTE

Traducción literal: Y salió un hijo de una mujer israelita, y él era hijo de un hombre egipcio, en medio de los hijos de Israel; y riñeron en el campamento el hijo de la israelita y un hombre israelita.

Levítico 24:11

וַיִּקֹּב – Va-yi-kov – Y pronunció

בֶּן – ben – el hijo

הָאִשָּׁה – ha-‘ish-shah – de la mujer

הַיִּשְׂרְאֵלִית – ha-Yis-re-‘e-lit – israelita

אֶת – et – el

הַשֵּׁם – ha-shem – Nombre

וַיְקַלֵּל – va-ye-ka-lel – y blasfemó

◌ וַיָּבִיאו – va-ya-vi-‘u – y lo trajeron

◌ אֹתו – o-to – a él

אֶל – el – a

מֹשֶׁה – Mo-sheh – Moisés

וְשֵׁם – ve-shem – y el nombre

◌ אִמּו – im-mo – de su madre

שְׁלֹמִית – She-lo-mit – Shelomit

בַּת – bat – hija de

דִּבְרִי – Div-ri – Dibrí

לְמַטֵּה – le-mat-teh – de la tribu de

דָן – Dan – Dan.

Traducción literal: Y el hijo de la mujer israelita pronunció el Nombre y blasfemó; y lo trajeron a Moisés. El nombre de su madre era Shelomit hija de Dibrí, de la tribu de Dan.

| 8

Levítico 24:12

□□□□□□□□□□□□□□ – Va-yan-ni-ju-hu – Y lo pusieron

□□□□□□□□□□□□ – ba-mish-mar – bajo custodia

□□□□□□□□ – lif-rosh – para que se les aclarara

□□□□□□□□ – ‘a-lei-hem – sobre ellos

□□□ – ‘al – según

□□□□ – pi – la boca de

□□□□ – Adonái – Adonái.

Traducción literal: Y lo pusieron bajo custodia para que se les aclarara sobre ellos según la boca de Adonái.

Levítico 24:13

□□□□□□□□□□ – Va-ye-da-ber – Y habló

□□□□ – Adonái – Adonái

□□□ – el – a

□□□□□□ – Mo-sheh – Moisés

□□□□□□□ – le-mor – diciendo:

Traducción literal: Y habló Adonái a Moisés, diciendo:

Levítico 24:14

□□□□□□ – Ho-tze – Saca

□□□ – et – al

□□□□□□□□□□ – ha-me-ka-lel – blasfemo

□□□ – el – fuera

□□□□□□ – mi-jutz – de

□□□□□□□□□□ – la-ma-ja-neh – el campamento

□□□□□□□□□ – ve-sam-ju – y pondrán

□□□□ – kol – todos

□□□□□□□□□□□□ – ha-shom-‘im – los que oyeron

□□□ – et – sus

□□□□□□□□ – ye-dei-hem – manos

□□□ – ‘al – sobre

□□□□□□□ – ro-sho – su cabeza

□□□□□□□□□ – ve-rag-mu – y lo apedrearán

□□□□□ – o-to – a él

□□□□ – kol – toda

□□□□□□□ – ha-‘e-dah – la congregación.

Traducción literal: Saca al blasfemo fuera del campamento, y todos los que oyeron pondrán sus manos sobre su cabeza, y toda la congregación lo apedreará.

Levítico 24:15

□□□□□ – Ve-‘el – Y a

□□□□□□ – be-nei – los hijos de

□□□□□□□□□□ – Yis-ra-el – Israel

□□□□□□□□□ – te-da-ber – hablarás

□□□□□□ – le-‘mor – diciendo:

□□□□□ – Ish – Cualquier hombre

□□□□□ – ish – cualquier hombre

□□□□ – ki – que

BTV TORAH VIVIENTE

יְקַלֵּל – ye-ka-lel – maldiga

אֱלֹהָיו – E-lo-hav – a sus Elohím

וְנָשָׂא – ve-na-sa – llevará

◌ חֶטְאו – jet-‘o – su pecado.

Traducción literal: Y a los hijos de Israel hablarás, diciendo: Cualquier hombre que maldiga a sus Elohím, llevará su pecado.

Levítico 24:16

וְנֹקֵב – Ve-no-kev – Y el que blasfeme

שֵׁם – shem – el Nombre

יהוה – Adonái – de Adonái

מוֹת – mot – morirá

יוּמָת – yu-mat – ciertamente

רָגוֹם – ra-gom – apedreado

◌ יִרְגְּמו – yir-ge-mu – lo apedrearán

◌ אֹתו – o-to – a él

כָּל – kol – toda

הָעֵדָה – ha-‘e-dah – la congregación

כַּגֵּר – ka-ger – tanto el extranjero

כָּאֶזְרָח – ka-‘ez-raj – como el nativo

כִּי – ki – porque

יִקֹּב – yi-kov – cuando blasfeme

שֵׁם – shem – el Nombre

יוּמָת – yu-mat – morirá

| 11

BTV TORAH VIVIENTE

רָגוֹם – ra-gom – apedreado

◌ יִרְגְּמוּ – yir-ge-mu – lo apedrearán.

Traducción literal: Y el que blasfeme el Nombre de Adonái, morirá ciertamente; toda la congregación lo apedreará; tanto el extranjero como el nativo, cuando blasfeme el Nombre, morirá.

Levítico 24:17

◌ׁ וְאִיש – Ve-'ish – Y el hombre

כִּי – ki – que

יַכֶּה – ya-keh – hiera

כָּל – kol – a cualquier

◌ׁ נֶפֶש – ne-fesh – alma

אָדָם – a-dam – humana

מוֹת – mot – morirá

יוּמָת – yu-mat – ciertamente.

Traducción literal: Y el hombre que hiera a cualquier alma humana, morirá ciertamente.

Levítico 24:18

וּמַכֵּה – U-ma-keh – Y el que hiera

◌ׁ נֶפֶש – ne-fesh – un alma

בְּהֵמָה – be-he-mah – de animal

יְשַׁלְּמֶנָּה – ye-shal-le-men-nah – lo pagará

◌ׁ נֶפֶש – ne-fesh – vida

תַּחַת – ta-jat – por

◌ׁ נָפֶש – na-fesh – vida.

| 12

BTV TORAH VIVIENTE

Traducción literal: Y el que hiera un alma de animal, lo pagará: vida por vida.

Levítico 24:19

◌̇ וְאִיש – Ve-‘ish – Y el hombre

כִּי – ki – que

יִתֵּן – yi-ten – dé

מוּם – mum – una herida

◌̇ בַּעֲמִיתו – ba-‘a-mi-to – a su prójimo

כַּאֲשֶׁר – ka-‘a-sher – como

עָשָׂה – ‘a-sah – hizo

כֵּן – ken – así

יֵעָשֶׂה – ye-‘a-seh – se le hará.

Traducción literal: Y el hombre que dé una herida a su prójimo, como hizo, así se le hará.

Levítico 24:20

שֶׁבֶר – She-ver – Fractura

תַּחַת – ta-jat – por

שֶׁבֶר – she-ver – fractura

עַיִן – ‘a-yin – ojo

תַּחַת – ta-jat – por

עַיִן – ‘a-yin – ojo

שֵׁן – shen – diente

תַּחַת – ta-jat – por

שֵׁן – shen – diente

| 13

BTV TORAH VIVIENTE

כַּאֲשֶׁר – ka-‘a-sher – como

יִתֵּן – yi-ten – dé

מוּם – mum – una herida

בָּאָדָם – ba-‘a-dam – a un hombre

כֵּן – ken – así

יֵעָשֶׂה – ye-‘a-seh – se le hará

בּוֹ – bo – a él.

Traducción literal: Fractura por fractura, ojo por ojo, diente por diente; como dé una herida a un hombre, así se le hará a él.

Levítico 24:21

וּמַכֵּה – U-ma-keh – Y el que hiera

בְהֵמָה – ve-he-mah – a un animal

יְשַׁלְּמֶנָּה – ye-shal-le-men-nah – lo pagará

וּמַכֵּה – u-ma-keh – y el que hiera

אָדָם – a-dam – a un hombre

יוּמָת – yu-mat – morirá.

Traducción literal: Y el que hiera a un animal, lo pagará; y el que hiera a un hombre, morirá.

Levítico 24:22

מִשְׁפַּט – Mish-pat – Una misma ley

אֶחָד – e-jad – única

יִהְיֶה – yih-yeh – habrá

לָכֶם – la-jem – para vosotros

כַּגֵּר – ka-ger – tanto para el extranjero

| 14

□□□□□□□□□□ – ka-‘ez-raj – como para el nativo

□□□□ – ki – porque

□□□□□ – a-ni – Yo soy

□□□□□□ – Adonái – Adonái

□□□□□□□□□□ – E-lo-hei-jem – vuestros Elohím.

Traducción literal: Una misma ley única habrá para vosotros, tanto para el extranjero como para el nativo; porque Yo soy Adonái vuestros Elohím.

Levítico 24:23

□□□□□□□□□□ – Va-ye-da-ber – Y habló

□□□□□□ – Mo-sheh – Moisés

□□□ – el – a

□□□□□□ – be-nei – los hijos de

□□□□□□□□□□ – Yis-ra-el – Israel

□□□□□□□□□□□□ – va-yo-tzi-‘u – y sacaron

□□□ – et – al

□□□□□□□□□□ – ha-me-ka-lel – blasfemo

□□□ – el – fuera

□□□□□□ – mi-jutz – de

□□□□□□□□□□ – la-ma-ja-neh – el campamento

□□□□□□□□□□□□ – va-yir-ge-mu – y lo apedrearon

□□□□□ – o-to – a él

□□□□□ – e-ven – con piedras

□□□□□□□ – u-ve-nei – y los hijos de

BTV TORAH VIVIENTE

יִשְׂרָאֵל – Yis-ra-el – Israel

◌ עָשׂוּ – ‘a-su – hicieron

כַּאֲשֶׁר – ka-‘a-sher – como

צִוָּה – tziv-vah – había mandado

יהוה – Adonái – Adonái

אֶת – et – a

מֹשֶׁה – Mo-sheh – Moisés.

Traducción literal: Y habló Moisés a los hijos de Israel; y sacaron al blasfemo fuera del campamento y lo apedrearon con piedras. Y los hijos de Israel hicieron como Adonái había mandado a Moisés.

Punto 2. Haftaráh: 1 Reyes 7:48-50

1 Reyes 7:48

◌̇ וַיַּעַשׂ – Va-ya-‘as – E hizo

שְׁלֹמֹה – She-lo-moh – Salomón

אֵת – et – todos

כָּל – kol – los

הַכֵּלִים – ha-ke-lim – utensilios

אֲשֶׁר – a-sher – que

בֵּית – beit – en la Casa

יהוה – Adonái – de Adonái

מִזְבַּח – miz-ba-aj – el altar

הַזָּהָב – ha-za-hav – de oro

וְהַשֻּׁלְחָן – ve-ha-shul-jan – y la mesa

אֲשֶׁר – a-sher – donde

| 16

BTV TORAH VIVIENTE

עָלָיו – ‘a-lav – sobre ella

לֶחֶם – le-jem – el pan

הַפָּנִים – ha-pa-nim – de la Presencia

זָהָב – za-hav – de oro.

Traducción literal: E hizo Salomón todos los utensilios que estaban en la Casa de Adonái: el altar de oro y la mesa donde estaba el pan de la Presencia, de oro.

1 Reyes 7:49

וְהַמְּנֹרוֹת – Ve-ha-me-no-rot – Y los candelabros

חָמֵש ◌ׁ – ja-mesh – cinco

מִיָּמִין – mi-ya-min – a la derecha

וְחָמֵש ◌ׁ – ve-ja-mesh – y cinco

מִשְּׂמֹאל – mi-se-mol – a la izquierda

לִפְנֵי – lif-nei – delante

הַדְּבִיר – ha-de-vir – del santuario interior

זָהָב – za-hav – de oro

סָגוּר – sa-gur – puro

וְהַפֶּרַח – ve-ha-fe-raj – y las flores

וְהַנֵּרוֹת – ve-ha-ne-rot – y las lámparas

וְהַמֶּלְקָחַיִם – ve-ha-mel-ka-ja-yim – y las despabiladeras

זָהָב – za-hav – de oro.

Traducción literal: Y los candelabros, cinco a la derecha y cinco a la izquierda, delante del santuario interior, de oro puro; y las flores y las lámparas y las despabiladeras de oro.

1 Reyes 7:50

| 17

BTV TORAH VIVIENTE

וְהַסִּפּוֹת – Ve-ha-sip-pot – Y los cuencos

וְהַמְזַמְּרוֹת – ve-ha-mezam-merot – y las tijeras para mechas

וְהַמִּזְרָקוֹת – ve-ha-miz-ra-kot – y los tazones

וְהַכַּפּוֹת – ve-ha-kap-pot – y las cucharas

וְהַמַּחְתּוֹת – ve-ha-maj-tot – y los incensarios

זָהָב – za-hav – de oro

סָגוּר – sa-gur – puro

וְהַפֹּתוֹת – ve-ha-fotot – y las bisagras

לְדַלְתוֹת – le-dal-tot – para las puertas

הַבַּיִת – ha-ba-yit – de la Casa

הַפְּנִימִי – ha-pe-ni-mi – interior

לְקֹדֶשׁ – le-ko-desh – del Lugar Kadosh

הַקֳּדָשִׁים – ha-ko-da-shim – Santísimo

לְדַלְתוֹת – le-dal-tot – y para las puertas

הַבַּיִת – ha-ba-yit – de la Casa

לַהֵיכָל – la-hei-jal – del Templo

זָהָב – za-hav – de oro.

Traducción literal: Y los cuencos y las tijeras para mechas y los tazones y las cucharas y los incensarios de oro puro; y las bisagras para las puertas de la Casa interior, del Lugar Santísimo, y para las puertas de la Casa del Templo, de oro.

Comentario Mesiánico:

La Haftaráh de 1 Reyes 7:48-50 describe los utensilios de oro puro que el Rey Salomón hizo para el Templo de Adonái. Estos utensilios, particularmente el altar de oro para el incienso, la mesa de pan de la Presencia y los candelabros de oro puro, tienen una conexión directa con los elementos del Mishkán (Tabernáculo) mencionados en la Parashá Emor. El texto de la Toráh enfatiza la pureza del aceite

| 18

para la Menoráh y la necesidad del pan de la Presencia (Lejem HaPanim) en el Tabernáculo. En la Haftaráh, estos mismos elementos son replicados en el Templo de Salomón, pero con una magnificencia y permanencia que prefigura la gloria del reino mesiánico.

La conexión con las promesas mesiánicas reside en la idea de una morada permanente para la Presencia de Adonái entre Su pueblo. El Tabernáculo era portátil y transitorio, mientras que el Templo de Salomón representaba un paso hacia una morada más estable y gloriosa. Sin embargo, incluso el Templo de Salomón no era el cumplimiento final. Yeshúa haMashíaj, como el Templo definitivo de Adonái, en Él reside corporalmente toda la plenitud de la Deidad. Él es la Luz del mundo, el verdadero Pan de Vida, y Aquel que hace expiación a través de Su sacrificio. Los utensilios de oro puro en el Templo de Salomón, y antes en el Mishkán, son tipos y sombras que apuntan a la gloria, pureza y función mesiánica de Yeshúa. La continuidad de la luz de la Menoráh y el pan de la Presencia simbolizan la provisión continua y la revelación de Adonái a través de Su Mesías. La construcción del Templo por Salomón, hijo de David, es un cumplimiento parcial de la promesa davídica de un descendiente que construiría una casa para el Nombre de Adonái, una promesa que encuentra su cumplimiento final en Yeshúa, quien edifica Su Kehiláh, el Templo espiritual donde la Presencia de Adonái mora por medio del Ruaj Hakodesh.

Aplicación Espiritual:

La relevancia de esta Haftaráh para los creyentes en la actualidad es profunda. Nos recuerda la importancia de la pureza y la devoción en la adoración a Adonái. Así como los utensilios del Templo debían ser de oro puro y mantener una función específica para el servicio divino, nuestras vidas, como templos del Ruaj Hakodesh, deben buscar la pureza y la santidad para servir a Adonái de manera aceptable. El pan de la Presencia y la luz de la Menoráh en el Templo de Salomón nos invitan a reflexionar sobre Yeshúa haMashíaj como el Pan de Vida que sustenta nuestra existencia espiritual y la Luz que ilumina nuestro camino en un mundo de oscuridad. Él es el cumplimiento de todas estas sombras y tipos del servicio del Templo. Nuestra esperanza en la redención se refuerza al ver cómo Adonái ha provisto, a través de Su Mesías, la morada perfecta para Su Presencia, no en un edificio hecho por manos humanas, sino en el corazón de cada creyente, y en última instancia, en la Nueva Jerusalén. La permanencia de la luz y el pan en el Templo nos habla de la constancia de la provisión y la guía de Adonái a través de Yeshúa para Su pueblo en todos los tiempos. La Haftaráh nos anima a valorar la santidad del servicio y la reverencia hacia Adonái, sabiendo que Yeshúa es el perfecto sacerdote y sacrificio que nos permite acercarnos a Adonái.

Punto 3. Brit Hadasháh: Mateo 5:38-42

Mateo 5:38

□□□□□□ – Shme’atun – Oísteis

□□□□□□ – d’itmalal – que fue dicho

□□□□□ – d’ayna – ojo

□□□ – jlap – por

□□□□ – ayna – ojo

□□□□ – w’shina – y diente

□□□ – jlap – por

□□□ – shina – diente.

Traducción literal: Oísteis que fue dicho: Ojo por ojo y diente por diente.

Mateo 5:39

□□□ – Ana – Pero yo

□□□ – den – de cierto

□□□ – amar – os digo

□□□□ – l’kon – a vosotros

□□ – la – no

□□□□□□ – tequmon – os opongáis

□□□□□ – luqbal – al

□□□□□ – d’bisha – que es malo

□□□ – ela – sino

□□ – men – al

□□□□ – d’mjah – que te golpee

□□ – ‘al – en

□□□ – fakak – tu mejilla

□□□□□□ – d’yamina – derecha

□□□□ – afna – vuélvele

□□ – leh – a él

□□ – af – también

□□□□□ – ajrana – la otra.

Traducción literal: Pero yo de cierto os digo: no os opongáis al que es malo; sino al que te golpee en tu mejilla derecha, vuélvele también la otra.

Mateo 5:40

□□□ – U’men – Y al

□□□□ – d’tzba – que quiera

□□□□□□ – d’nedonak – demandarte

□□□□□ – b’dina – en juicio

□□□□□□ – w’neshqol – y quitarte

□□□□□□ – kutinak – tu túnica

□□□□ – shbuq – déjale

□□ – leh – a él

□□ – af – también

□□□□□ – ma’layak – tu capa.

Traducción literal: Y al que quiera demandarte en juicio y quitarte tu túnica, déjale también tu capa.

Mateo 5:41

□□□ – U’men – Y al

□□□□□ – d’majlatz – que te obligue

□□ – lach – a ti

□□□□ – mila – una milla

□□ – jad – una

□□ – zel – ve

□□□ – ‘ammeh – con él

□□□□ – treyn – dos.

Traducción literal: Y al que te obligue a ti una milla, ve con él dos.

Mateo 5:42

□□ – Hab – Da

□□□ – l’man – al que

□□□□ – d’sha’el – te pida

□□ – lach – a ti

□□□ – u’men – y al que

□□□□ – d’tzba – que quiera

□□□□ – lemazap – tomar prestado

□□□ – menakh – de ti

□□ – la – no

□□□□ – tekla – le niegues.

Traducción literal: Da al que te pida a ti, y al que quiera tomar prestado de ti, no le niegues.

Comentarios exhaustivos:

En Mateo 5:38-42, Yeshúa haMashíaj aborda el principio de “ojo por ojo y diente por diente” (□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□), un concepto legal presente en la Toráh (Éxodo

21:24, Levítico 24:20, Deuteronomio 19:21). Este principio, conocido como *Lex Talionis*, no era una licencia para la venganza personal, sino una limitación a la misma, estableciendo una equivalencia justa y proporcional en la retribución por daños, y era aplicado por la autoridad judicial para prevenir una escalada de violencia desmedida. La tradición rabínica del Segundo Templo (como se encuentra en el Talmud, Bava Kamma 83b-84a) ya interpretaba este pasaje no como una retribución física literal, sino como una compensación monetaria por el daño causado.

Yeshúa, sin embargo, eleva la enseñanza a un nivel más profundo de ética personal y respuesta espiritual. Él no abroga la Toráh, sino que la "completa" (□□□, *male*, en arameo, que significa llenar o llevar a su plenitud), revelando el espíritu y la intención última de los mandamientos de Adonái. Al decir "no os opongáis al que es malo", Yeshúa introduce el concepto de no resistir el mal con la misma moneda de violencia o represalia. Esto no significa una pasividad absoluta frente a la injusticia, sino un rechazo a la retaliación personal y una invitación a una respuesta de amor y gracia, incluso ante la agresión. El ejemplo de ofrecer la otra mejilla, la túnica y la capa, y caminar dos millas, ilustra una disposición radical a ir más allá de lo que se espera, superando la justicia retributiva con un acto de amor y humildad.

La enseñanza de Yeshúa se centra en la transformación interior del corazón. Es una llamada a reflejar el carácter de Adonái, quien es paciente y bondadoso incluso con los ingratos y malvados (Lucas 6:35). Esta enseñanza prepara el camino para una nueva forma de justicia, arraigada en el amor (□□□□, *ahavá*) y la misericordia (□□□□□, *rajamim*), que es fundamental en el Reino de Adonái.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

La conexión con la Parashá Emor, específicamente Levítico 24:19-20, es directa y crucial. La Toráh establece el principio de *Lex Talionis* para regular la justicia y evitar la venganza desmedida. Yeshúa toma este principio legal y lo eleva a una dimensión espiritual, mostrando cómo la justicia de Adonái no solo busca equidad, sino también redención y transformación. Él no contradice la ley, sino que revela su propósito más elevado, que es guiar al pueblo de Adonái hacia la santidad y la perfección, reflejando el carácter del Eterno.

La Haftaráh, al describir la magnificencia del Templo de Salomón y sus utensilios de oro puro, habla de la santidad y la pureza requeridas en la Casa de Adonái. Los utensilios son símbolos de la devoción y el servicio. En el Brit Hadasháh, Yeshúa enseña que el verdadero templo de Adonái no es solo de piedra y oro, sino el corazón del creyente y la comunidad de creyentes. La pureza y la santidad no se limitan a los rituales, sino que se manifiestan en la forma en que interactuamos con nuestros

semejantes, incluso con aquellos que nos causan daño. La paciencia, la misericordia y la disposición a sufrir el mal antes que infligirlo, son las expresiones más puras de adoración en el "Templo" que es la vida del creyente. Yeshúa, siendo el cumplimiento del Templo, encarna esta pureza y santidad.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj es el centro de todas las Escrituras, y en este pasaje de Mateo 5:38-42, Él se revela como el legislador y el interpretador definitivo de la Toráh. Él no solo cita la Toráh, sino que la lleva a su máxima expresión. Su enseñanza de "poner la otra mejilla" no es una señal de debilidad, sino una demostración radical del amor de Adonái, un amor que está dispuesto a sufrir y a dar, incluso a aquellos que persiguen. Este es el mismo amor que Yeshúa manifestó en el madero, cuando, siendo inocente, sufrió el castigo por los pecados de la humanidad, sin retaliación. Él, MarYah, se entregó voluntariamente, cumpliendo la esencia del *Lex Talionis* de una manera redentora: Él, el Justo, sufrió por los injustos para llevarnos a Elohím. Su sacrificio no fue una "venganza" de Adonái contra el pecado, sino la expresión máxima de Su amor y justicia, donde el inocente (Yeshúa) tomó el lugar del culpable.

Yeshúa no solo enseña el principio, sino que lo encarna. Su vida y muerte son el ejemplo supremo de no resistir el mal con mal, sino de responder con amor y perdón. Este comportamiento radical no es para todos, sino para aquellos que han sido transformados por el Ruaj Hakodesh y buscan emular el carácter de Mashíaj. Él es el Mesías que trae un nuevo pacto, no abrogando la Toráh, sino escribiéndola en los corazones (Jeremías 31:33), permitiendo así que Sus seguidores vivan a la altura de esta ética divina. En Él, la ley de la retribución se transforma en la ley del amor redentor.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural.

La Aliyáh 7 de Parashá Emor (Levítico 24:1-23) abarca dos secciones principales: las instrucciones para el mantenimiento de la Menoráh y el pan de la Presencia, y la narrativa del blasfemo y las leyes de retribución.

Contexto Cultural, Geográfico, Arqueológico e Histórico del Periodo del Segundo Templo y escritos mesiánicos de los primeros siglos:

Durante el período del Segundo Templo, la Menoráh (candelabro de siete brazos) y el pan de la Presencia (□□□□□ □□□, *Lejem HaPanim*) eran elementos centrales del servicio en el Templo de Jerusalén, siguiendo las prescripciones de la Toráh. El Templo, aunque reconstruido después del exilio babilónico, seguía los patrones del Mishkán y del Templo de Salomón en su diseño y función.

- **La Menoráh:** Era un símbolo prominente en el Templo. Su luz constante representaba la presencia de Adonái y la luz de la Toráh que iluminaba a Israel y al mundo. Josefo, Filón de Alejandría y el Talmud (Menachot 86b) describen la importancia de la Menoráh en el Templo y el ritual diario de encender sus lámparas, que se realizaba al atardecer y se mantenía hasta la mañana. El aceite de oliva puro (*shemen zayit katit*) era esencial y se producía específicamente para este propósito, a menudo en lugares como Galilea. Arqueológicamente, se han encontrado representaciones de la Menoráh en sinagogas y tumbas judías de este período, lo que subraya su centralidad en la identidad judía.
- **El Pan de la Presencia:** El *Lejem HaPanim* se colocaba en la mesa de oro en el Santo Lugar del Templo, renovándose cada Shabat. Este pan simbolizaba la provisión de Adonái para Israel y la relación de pacto. Los sacerdotes lo comían en un lugar santo después de su remoción. La Mishná (Menachot 11:7-8) detalla el proceso de preparación y colocación de este pan.

El Caso del Blasfemo y la *Lex Talionis*: La narrativa del hijo de la mujer israelita y el hombre egipcio que blasfemó el Nombre de Adonái (Levítico 24:10-16) es un evento clave. Este incidente llevó al establecimiento de la ley de blasfemia y la aplicación de la *Lex Talionis*.

- **Blasfemia (□□□□ □□□□ □□□□□):** El castigo para el que blasfemaba el Nombre (□□□□□□□, HaShem, el Nombre) era la muerte por apedreamiento. La blasfemia era considerada una ofensa directa contra la soberanía y la santidad de Adonái. En el período del Segundo Templo, la aplicación de esta ley era extremadamente seria. El Talmud (Sanhedrin 7:5) describe el proceso de juicio y ejecución de un blasfemo, subrayando la cautela y la solemnidad con la que se abordaba tal acusación. Es importante destacar que la halajá (ley judía) de este período limitaba la aplicación de la pena de muerte, haciéndola muy rara en la práctica.
- ***Lex Talionis* (□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□):** El principio de "ojo por ojo, diente por diente" (Levítico 24:20) era interpretado en el período del Segundo Templo no como una retribución física literal, sino como una compensación monetaria. Esto es evidente en textos rabínicos como el *Talmud Bava Kamma* (83b-84a), que discute extensamente cómo se valoraban las heridas y cómo se calculaba la compensación. Esta interpretación ya suavizaba la aplicación literal del principio, buscando la justicia a través de la restitución. Los escritos mesiánicos, como Mateo 5, interactúan con esta comprensión cultural. Yeshúa, al ir más allá de la interpretación monetaria y llamar a una respuesta de amor y no resistencia al mal, no contradice la Toráh, sino que revela una dimensión más profunda de la justicia y la misericordia que Adonái desea para Su pueblo, un principio que Él mismo ejemplificó.

Contextualización de la Aliyáh:

La Aliyáh 7 en Emor cierra la parashá con un fuerte énfasis en la santidad de Adonái y la importancia de la justicia imparcial.

- **Levítico 24:1-9:** Estas instrucciones reafirman la obligación perpetua del sacerdocio de mantener la Menoráh encendida y el pan de la Presencia sobre la mesa. Esto subraya la necesidad de una adoración constante y un recordatorio perpetuo de la presencia de Adonái en medio de Su pueblo. La pureza del aceite y la preparación específica del pan reflejan la meticulosidad requerida en el servicio a Adonái.
- **Levítico 24:10-23:** La narrativa del blasfemo y la subsiguiente legislación sobre el ojo por ojo, diente por diente, y la ley contra el homicidio, resalta la inviolabilidad del Nombre de Adonái y el valor de la vida humana. El caso del blasfemo de origen mixto (madre israelita, padre egipcio) también podría haber planteado preguntas sobre la aplicación de la ley a los no israelitas que vivían en el campamento, lo que llevó a la clarificación de que la ley de Adonái se aplica igualmente al extranjero y al nativo ("□□□□□□□□□□ □□□□□□□"). Esto enfatiza la universalidad de la justicia de Adonái y la responsabilidad moral de todos los que viven bajo Su Toráh. La conexión entre la blasfemia y el homicidio en esta sección subraya la extrema gravedad de ofender a Adonái o quitar la vida, ambos actos que atentan contra la santidad misma.

En resumen, esta Aliyáh nos sumerge en las prácticas litúrgicas y las leyes judiciales que regían la vida de Israel, mostrando la seriedad de la santidad y la justicia en la presencia de Adonái. Los elementos del Templo apuntan a la morada de Adonái, mientras que las leyes del blasfemo y la *Lex Talionis* establecen límites claros para la interacción humana y la protección de la santidad divina y humana, principios que Yeshúa haMashíaj eleva y redefine en el contexto del Reino de Adonái.

Punto 5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas.

Comentarios Rabínicos:

Los rabinos del período del Segundo Templo y posteriores interpretaron la Aliyáh 7 de Emor con gran detalle.

- **La Menoráh y el Pan de la Presencia:** Maimónides, en su *Mishneh Toráh*, explica la centralidad de estos elementos en el servicio del Beit HaMikdash (Templo Sagrado). La luz de la Menoráh, alimentada por aceite de oliva puro, es vista como un símbolo de la sabiduría divina y la presencia Shejiná de Adonái en Israel (Rashi, *Éxodo 27:20*). El Pan de la Presencia (*Lejem HaPanim*) es interpretado como un signo de la bendición de Adonái sobre el sustento de

Israel, y su renovación semanal simboliza la provisión constante de Adonái (Talmud, Menachot 97a). Algunos midrashim conectan la luz de la Menoráh con la luz de la Toráh, que ilumina el camino del pueblo de Adonái.

- **El Blasfemo (□□□□□):** Este incidente es crucial para entender la gravedad de la blasfemia en la ley judía. El Talmud (Sanhedrin 56a) discute que el blasfemo fue el hijo de Shelomit bat Dibrí, de la tribu de Dan, y un egipcio. El *Midrash Vayikra Rabbah* 32:2 enfatiza que la blasfemia es una transgresión tan grave que requiere la intervención divina directa para dictar la sentencia, lo que se refleja en Levítico 24:12, donde Moshé espera la palabra de Adonái. El hecho de que fuera de origen mixto, aunque no un factor en la culpa de la blasfemia en sí, pudo haber resaltado la importancia de que todos, sean nativos o extranjeros, deben respetar el Nombre de Adonái.
- ***Lex Talionis* (□□□ □□□ □□□):** La interpretación rabínica dominante, desde el período del Segundo Templo (como se evidencia en la Mishná, Bava Kamma 8:1) y el Talmud (Bava Kamma 83b), es que "ojo por ojo" se refiere a compensación monetaria. La justificación es que la Toráh no puede exigir la mutilación física, ya que una persona ciega no podría restaurar la vista a otra, y una aplicación literal podría generar injusticias mayores. Por ejemplo, si un ojo vale un cierto valor, y un agresor, al perder su propio ojo, pierde su sustento, la ley de Adonái provee justicia con misericordia al establecer una compensación. Esta interpretación subraya el valor de la vida y la misericordia en la justicia divina.

Comentario Judío Mesiánico:

Desde una perspectiva judío mesiánica, la Aliyáh 7 de Emor ofrece profundas conexiones con Yeshúa haMashíaj.

- **La Luz y el Pan:** La Menoráh y el *Lejem HaPanim* encuentran su cumplimiento en Yeshúa. Él es la Luz del mundo (Juan 8:12; 9:5), quien ilumina toda oscuridad y nos guía por el camino de la verdad. Su enseñanza, su Toráh viva, es la luz que necesitamos. Además, Él se declaró el Pan de Vida (Juan 6:35, 48), el sustento espiritual que desciende del cielo para dar vida al mundo. Así como el pan de la Presencia se renovaba cada Shabat, Yeshúa provee una provisión constante de vida y sustento espiritual a aquellos que creen en Él. La pureza del aceite para la Menoráh y la flor de harina para el pan apuntan a la pureza y perfección de Yeshúa, quien es el Cordero de Adonái sin mancha.
- **La Blasfemia y el Nombre:** El incidente del blasfemo subraya la santidad del Nombre de Adonái. Yeshúa mismo es el Nombre sobre todo nombre (Filipenses 2:9-11). La blasfemia contra el Ruaj Hakodesh, mencionada en el Brit Hadasháh (Mateo 12:31-32), es la única que no tiene perdón, porque es un rechazo deliberado y continuo de la obra y la identidad de Yeshúa como el Mesías enviado por Adonái, quien es Ejad con Él.

- ***Lex Talionis* y la Justicia de Mashíaj:** Yeshúa haMashíaj no abolió la Toráh, sino que la "completó" o la llevó a su plenitud (Mateo 5:17). Su interpretación de "ojo por ojo" en Mateo 5:38-42, donde Él exhorta a no resistir el mal, sino a ofrecer la otra mejilla, es una profunda revelación de la justicia del Reino de Adonái. Mientras la Toráh regulaba la justicia en la sociedad y limitaba la venganza personal (previniendo una escalada de violencia), Yeshúa revela el corazón de Adonái: no solo la justicia equitativa, sino la misericordia radical, el perdón y la redención. Él mismo encarnó este principio al sufrir voluntariamente en el madero por los pecados de la humanidad, sin retaliación, ofreciendo Su vida como expiación. Esta es la justicia redentora que va más allá de la mera retribución, transformando al ofensor y al ofendido a través del amor. Yeshúa es el perfecto ejemplo de quien sufrió injustamente sin resistir, trayendo la reconciliación.

Notas de los primeros siglos, resaltando el papel de Yeshúa haMashíaj:

Los escritos de los Padres de la Iglesia y otros autores cristianos de los primeros siglos a menudo interpretaban la Toráh a la luz de Yeshúa.

- **La Menoráh como símbolo de Mashíaj:** Clemente de Alejandría (ca. 150-215 d.C.) y Orígenes (ca. 185-254 d.C.) veían la Menoráh como un símbolo de la luz de Yeshúa y la sabiduría divina que Él trae. La luz perpetua representaba la presencia continua de Mashíaj en la vida de los creyentes.
- **El Pan de la Presencia y la Eucaristía/Comunión:** Los primeros cristianos conectaban el Pan de la Presencia con el cuerpo de Yeshúa y la institución de la Cena del MarYah (Eucaristía/Comunión). Justino Mártir (ca. 100-165 d.C.) en su *Primera Apología* y otros escritores tempranos veían en el pan un tipo de la provisión espiritual a través de Yeshúa.
- **La *Lex Talionis* y la Ética de Yeshúa:** Los Padres de la Iglesia como Juan Crisóstomo (ca. 347-407 d.C.) y Agustín de Hipona (354-430 d.C.) comentaron extensamente sobre la enseñanza de Yeshúa acerca de "ojo por ojo". Interpretaron la enseñanza de Yeshúa no como la abolición de la justicia, sino como una llamada a la paciencia, el perdón y la renuncia a la venganza personal, instando a los creyentes a reflejar la misericordia de Adonái. Resaltaron que Yeshúa, MarYah, no solo enseñó esto, sino que lo vivió, al ofrecerse a Sí mismo para la redención de la humanidad sin resistencia.

Aplicación Espiritual y práctica en la vida contemporánea:

Esta Aliyáh nos enseña la importancia de la luz, el sustento, la santidad y la justicia en nuestra relación con Adonái y con los demás.

- **Luz y Sustento Espiritual:** Debemos buscar ser constantemente iluminados

BTV TORAH VIVIENTE

por la Toráh de Adonái y alimentados por Yeshúa, el Pan de Vida. Esto implica un estudio continuo de las Escrituras y una relación vibrante con Mashíaj.

- **Santidad y Reverencia por el Nombre de Adonái:** La prohibición de la blasfemia nos recuerda la extrema santidad del Nombre de Adonái. Debemos usar Su Nombre con reverencia y respeto, y nuestras vidas deben reflejar Su santidad.
- **Justicia y Misericordia:** La enseñanza de Yeshúa sobre la *Lex Talionis* nos desafía a ir más allá de la justicia retributiva y a practicar la misericordia, el perdón y el amor radical, incluso hacia aquellos que nos ofenden. Esto no implica pasividad ante la injusticia, sino una respuesta que busca la redención y la reconciliación, en lugar de la venganza. Como creyentes en Yeshúa, somos llamados a ser agentes de Su amor y paz en el mundo, reflejando Su carácter en nuestras interacciones diarias. La aplicación de este principio requiere discernimiento, pero el espíritu es buscar el bien del otro y evitar la escalada del mal.

Anotaciones gramaticales, léxicas y Guematría:

- כָּתִית **(Ka-tit):** “Prensado”, específicamente para el aceite de oliva. Indica una extracción de la más alta calidad, sin trituración ni calor, lo que produce el aceite más puro. Léxicamente, implica pureza y excelencia.
- הַשֵּׁם **(HaShem):** Literalmente “el Nombre”. En Levítico 24:11, 16, el texto hebreo usa “HaShem” para referirse al Nombre inefable de Adonái (יהוה). Esta es una costumbre rabínica para evitar la pronunciación del Nombre Divino fuera del contexto apropiado. La Guematría de יהוה (Yod-He-Vav-He) es 26, un número significativo que representa la unidad y la perfección. La blasfemia de este Nombre era la ofensa más grave.
- תַּחַת **(Ta-jat):** “Por” o “en lugar de”. En “ojo por ojo” (עין תחת עין), denota sustitución o equivalencia. La interpretación rabínica de compensación monetaria se basa en que la *Lex Talionis* apunta a la igualdad en valor, no necesariamente en forma física.
- כַּגֵּר כָּאֶזְרָח **(Ka-ger ka-ez-raj):** “Como el extranjero, como el nativo”. Esta frase (Levítico 24:22) es gramaticalmente enfática y aparece en varias leyes en la Toráh, subrayando la imparcialidad de la Toráh de Adonái y Su justicia. La Guematría de “Ger” (גר) es 203, y “Ezraj” (אזרח) es 216. La igualdad ante la ley es un principio fundamental.
- יוּמָת **(Yu-mat):** “Morirá” (forma verbal Nifal, futuro/imperfecto). A menudo se usa con un infinitivo absoluto precedente (מוֹת יוּמָת, *mot yumat*, “morir, él morirá”) para enfatizar la certeza de la muerte. Es una sentencia ineludible.

| 29

BTV TORAH VIVIENTE

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh.

La Aliyáh 7 de Parashá Emor, Levítico 24:1-23, es una sección que combina leyes litúrgicas con un caso judicial paradigmático y la codificación de principios legales de justicia. Su ubicación al final de la Parashá Emor, que se centra en la santidad sacerdotal, las festividades y las ofrendas, puede parecer abrupta, pero sirve para reforzar la centralidad de la santidad y la justicia en la comunidad de Adonái.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico de la Aliyáh:

- **Levítico 24:1-9 – El Mantenimiento del Santuario:** Esta sección reitera las instrucciones para el cuidado de la Menoráh y la disposición del Pan de la Presencia en el Mishkán (y posteriormente en el Templo).
    - **La Menoráh:** La exigencia de aceite de oliva “puro, prensado” (שֶׁמֶן זַיִת זָךְ כָּתִית) para la “lumbrera” (לַמָּאוֹר) enfatiza la pureza del servicio a Adonái. La luz perpetua (נֵר תָּמִיד) simboliza la presencia constante de la Shejiná y la iluminación divina. Desde una perspectiva mesiánica, Yeshúa es la verdadera Luz del mundo (Juan 8:12), y a través de Él, el Ruaj Hakodesh habita en los creyentes, iluminando sus vidas. Así como el aceite puro mantenía la luz, la pureza de vida y el Ruaj Hakodesh permiten que la luz de Mashíaj brille a través de nosotros.
    - **El Pan de la Presencia:** Los doce panes (שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה חַלּוֹת) que representaban las doce tribus de Israel y se colocaban en la mesa “pura” (הַשֻּׁלְחָן הַטָּהֹר) eran un símbolo de la provisión y el pacto de Adonái con Su pueblo. Se renovaban cada Shabat, y los sacerdotes los comían en el lugar kadosh. Mesiánicamente, Yeshúa se identifica como el Pan de Vida (Juan 6:35), la provisión perfecta y constante de Adonái que nutre espiritualmente a Su pueblo, el verdadero Israel, tanto los hijos de Israel como los gentiles injertados. El incienso puro (לְבֹנָה זַכָּה) sobre los panes, que servía como “recordatorio” (לְאַזְכָּרָה) y “ofrenda encendida” (אִשֶּׁה), puede verse como la dulzura y el agrado de la vida de Yeshúa presentada a Adonái.
- **Levítico 24:10-23 – La Ley de la Blasfemia y la Justicia Retributiva:** Esta sección comienza con un incidente que se convierte en un precedente legal.
    - **El Caso del Blasfemo:** El hijo de la israelita y el egipcio que blasfemó el Nombre de Adonái (יְקַלֵּל אֱלֹהָיו וְנֹקֵב שֵׁם יהוה) representa la transgresión máxima contra la santidad de Adonái. La sentencia de muerte por apedreamiento subraya la gravedad de este pecado. El hecho de que fuera de origen mixto resalta que la Toráh de Adonái y sus mandamientos aplican a todos los que viven en el campamento de Israel, sean nativos o extranjeros, un principio reafirmado en Levítico 24:22.
    - **La *Lex Talionis* (עין תחת עין):** Las leyes de retribución (ojo por ojo,

| 30

diente por diente) son establecidas aquí para el daño físico, y la ley de homicidio (“el que hiera a un hombre, morirá”) se reafirma. El propósito original de estas leyes era limitar la venganza y asegurar una justicia proporcionada, un principio de equidad. Los comentaristas judíos tradicionales ya interpretaban esto como compensación monetaria, lo que suavizaba la aplicación literal para evitar injusticias.

- **Conexión Mesiánica con la *Lex Talionis*:** Yeshúa haMashíaj, en Mateo 5:38-42, aborda esta ley directamente. Al exhortar a Sus seguidores a no resistir el mal (“□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□” – *la tequmon luqbal d’bisha* en arameo), Él no está abrogando la Toráh, sino que la lleva a su “plenitud”. La justicia del Reino de Adonái no se basa solo en la retribución proporcional, sino en el amor radical, el perdón y la redención. Yeshúa mismo es el cumplimiento de esta ley de una manera paradójica: Él, el inocente, “pagó el ojo por ojo” de la humanidad, tomando sobre Sí la pena de nuestros pecados en el madero, sin resistencia, para ofrecernos vida. Su sacrificio satisface la justicia de Adonái de una manera que la retribución humana nunca podría, y al mismo tiempo, nos capacita para amar a nuestros enemigos y perdonar a quienes nos hacen daño. Este es el camino de la verdadera santidad y la restauración.

Haftaráh y Brit Hadasháh asociadas a cada Aliyáh:

- **Haftaráh (1 Reyes 7:48-50):** Describe los utensilios de oro en el Templo de Salomón. Esta conexión es directa. Los elementos del Mishkán (Menoráh, mesa del pan de la Presencia) mencionados en la Toráh son realizados en el Templo de Salomón con gran magnificencia. Esto resalta la importancia continua de estos símbolos sagrados. La gloria del Templo de Salomón prefigura la gloria del reino mesiánico y la morada permanente de Adonái con Su pueblo. Yeshúa, como el verdadero Templo, es la consumación de esta gloria.
- **Brit Hadasháh (Mateo 5:38-42):** Yeshúa aborda el “ojo por ojo” de Levítico 24:20. Esta es una conexión central. Yeshúa eleva la comprensión de la justicia, yendo más allá de la mera retribución para enseñar un amor radical y la no resistencia al mal como principio personal. Él no anula la justicia, sino que muestra cómo la justicia de Adonái incluye la misericordia y la redención, algo que Él mismo encarnó en Su vida y sacrificio.

En síntesis, esta Aliyáh nos muestra la necesidad de mantener la luz de Adonái ardiendo en nuestras vidas y de alimentarnos de Su provisión, mientras que el incidente del blasfemo y las leyes de justicia nos enseñan la seriedad de la santidad de Adonái y la importancia de la equidad y la misericordia en nuestras interacciones humanas, todo lo cual encuentra su máxima expresión y cumplimiento en Yeshúa haMashíaj.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh.

Definición del Tema:

El tema más relevante de la Aliyáh 7 de Parashá Emor es la **Santidad de Adonái y la Justicia Imparcial de Su Toráh**. Esta sección subraya que la presencia de Adonái en el Mishkán (simbolizada por la luz perpetua de la Menoráh y el Pan de la Presencia) requiere un entorno de pureza y reverencia, y que cualquier transgresión contra Su santidad o contra el prójimo debe ser juzgada con una justicia que es equitativa y aplicable a todos por igual, sean nativos o extranjeros. La blasfemia contra el Nombre de Adonái es el epítome de la transgresión contra Su santidad, y la *Lex Talionis* establece un marco para la justicia en las relaciones humanas. Es importante porque demuestra la naturaleza de Adonái como Kadosh (Santo) y Justo, y cómo Su Toráh guía a Israel a reflejar esos atributos.

Conexión con Yeshúa haMashíaj:

Este tema se relaciona profundamente con las enseñanzas y la obra de Yeshúa en el Brit Hadasháh, demostrando la continuidad entre la Toráh y el Brit Hadasháh de varias maneras:

1. **La Santidad de Adonái manifestada en Yeshúa:** Yeshúa es la encarnación de la santidad de Adonái. Él es la Luz del mundo (Juan 8:12), el cumplimiento de la Menoráh que ilumina con la verdad de Adonái. Él es el Pan de Vida (Juan 6:35), la provisión perfecta que sustenta espiritualmente a Su pueblo. Su vida sin pecado refleja la pureza requerida en el servicio a Adonái. A través de Yeshúa, los creyentes son hechos santos (□□□, *kadosh*) y pueden acercarse a Adonái.
2. **La Justicia de Yeshúa haMashíaj:** Yeshúa no anula el principio de justicia (como se ve en la *Lex Talionis*), sino que lo eleva a su nivel más alto, revelando el corazón de Adonái. En Mateo 5:38-42, Yeshúa enseña a ir más allá de la retribución equitativa para practicar el amor y la misericordia radical, incluso hacia los enemigos. Esto no es una abrogación de la justicia, sino una demostración de la justicia redentora de Adonái. Yeshúa mismo es el máximo ejemplo de esta justicia divina: Él, el Justo, sufrió por los injustos (1 Pedro 3:18), tomando sobre Sí la pena de nuestros pecados en el madero sin resistencia, satisfaciendo así la justicia de Adonái de una manera perfecta y redentora, y abriendo el camino al perdón y la reconciliación. Su sacrificio es el acto supremo de justicia y misericordia.
3. **La Imparcialidad de la Toráh en Mashíaj:** La declaración "□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□" (Levítico 24:22), que significa "Una misma ley única habrá para vosotros, tanto para el extranjero como para el nativo", resalta la imparcialidad de la Toráh. En Yeshúa haMashíaj, esta imparcialidad

se cumple plenamente, ya que en Él no hay judío ni gentil (Gálatas 3:28), sino que todos son uno en el Mesías y están sujetos a la Toráh del Mesías, que es la Toráh de Adonái escrita en el corazón.

Conectar con los Moedím y el Calendario del Eterno:

La Parashá Emor en su totalidad se centra en los *Moedim* (tiempos señalados/fiestas de Adonái), y la Aliyáh 7, aunque no directamente sobre una festividad, se conecta con la santidad inherente a todas ellas.

- **Conexión General con los Moedim:** Los *Moedim* son tiempos de santidad especial designados por Adonái para que Su pueblo se acerque a Él y recuerde Sus obras redentoras. El énfasis en la pureza de la Menoráh y el Pan de la Presencia en esta Aliyáh, junto con la seriedad de la blasfemia, refuerza la idea de la reverencia y el respeto que Adonái espera en todos Sus tiempos señalados. La luz y el pan son componentes de la adoración continua que trasciende los Moedim específicos, pero que se intensifica durante ellos.
- **Conexión con Shabat (□□□):** El Pan de la Presencia se renovaba cada Shabat (Levítico 24:8), el cual es el primero de los *Moedim* y el fundamento de la santidad semanal. El Shabat es un tiempo Kadosh, un día de descanso y re-enfoque en la presencia de Adonái. La luz de la Menoráh y el pan de la Presencia en el Templo eran recordatorios físicos de la santidad constante y la provisión de Adonái que el Shabat encarna. En Yeshúa, el Mesías, encontramos nuestro verdadero "descanso de Shabat" (Hebreos 4:9-10), y Él es nuestro Pan de Vida que nos sustenta cada día, incluyendo el Shabat.

Al relacionar estos elementos con Yeshúa haMashíaj, comprendemos que Él es el cumplimiento de la santidad requerida, la manifestación de la justicia divina, y la provisión de vida para todos, tanto en los *Moedim* como en la vida diaria.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah.

La Aliyáh 7 de Parashá Emor revela a Yeshúa haMashíaj a través de diversos métodos, mostrando cómo Él es el cumplimiento y la esencia de los principios divinos presentados.

Profecías Mesiánicas y Reflexión:

Aunque esta Aliyáh no contiene profecías mesiánicas directas en el sentido predictivo, sí presenta principios y elementos que son profundamente tipológicos y anticipatorios de Yeshúa haMashíaj y Su obra redentora.

Métodos para descubrir a Mashíaj en cada Aliyah:

1. **Tipos (Tipologías):**
   - **Menoráh (Candelabro):** La Menoráh, cuya luz debía arder continuamente con aceite puro, es un tipo de Yeshúa haMashíaj como la "Luz del Mundo" (Juan 8:12; 9:5). Así como la Menoráh iluminaba el Santo Lugar, Yeshúa ilumina el camino hacia Adonái y revela Su verdad. El aceite puro (□□□□□□□ □□□□, *zaj katit*) que alimenta la Menoráh tipifica la pureza sin mancha de Yeshúa y la plenitud del Ruaj Hakodesh en Él, quien es la fuente de Su ministerio y sacrificio perfecto.
   - **Pan de la Presencia (Lejem HaPanim):** Los doce panes, que representaban a las doce tribus y eran la provisión constante de Adonái, son un tipo de Yeshúa como el "Pan de Vida" (Juan 6:35, 48). Él es el sustento espiritual que satisface el hambre más profunda del alma y une a Su pueblo (el Israel espiritual, las doce tribus redimidas, tanto judío como gentil) en Su cuerpo. La renovación semanal del pan y su consumo por los sacerdotes prefiguran la provisión continua de Yeshúa a Su Kehiláh y la participación de los creyentes en Su vida.
   - **El Blasfemo y la Sentencia:** El blasfemo es sentenciado a muerte por apedreamiento. Esto establece un patrón de la seriedad del pecado contra la santidad de Adonái. Aunque no es un tipo de Mashíaj, la condena del blasfemo subraya la justicia de Adonái y la pena por la transgresión contra Su Nombre.
2. **Sombras (Tzelalim):**
   - Los rituales del Mishkán (Menoráh, Pan de la Presencia) son sombras de realidades espirituales y mesiánicas más grandes. Hebreos 8:5 y 10:1 describen las instituciones del Antiguo Pacto como "sombra de las cosas celestiales." La luz de la Menoráh y el pan de la Presencia son sombras de la luz y la vida perfectas que Yeshúa traería.
3. **Figuras y Patrones Redentores (Tavnitot):**
   - El patrón de la justicia de Adonái, que exige expiación por el pecado, se ve en la sentencia del blasfemo. Este patrón se cumple redentoramente en Yeshúa. Adonái no ignora el pecado, sino que provee el medio para la expiación. Yeshúa, MarYah, se convierte en el expiador perfecto, el sacrificio sin mancha que asume el castigo por el pecado, satisfaciendo la justicia de Adonái en el madero.
   - El principio de la *Lex Talionis* es un patrón de justicia proporcional. Yeshúa lo redefine en Mateo 5:38-42, no aboliéndolo, sino revelando un patrón redentor más elevado: la misericordia radical y el amor que absorbe el mal sin represalia, transformando así el ciclo de venganza en un ciclo de gracia. Este patrón es el que Yeshúa mismo vivió al sufrir sin resistencia por nuestros pecados.
4. **Nombres y Títulos Proféticos:**
   - Aunque no directamente en esta Aliyáh, el concepto de "Luz del Mundo"

(□□□□□ □□□, *Or HaOlam*) y "Pan de Vida" (□□□□□ □□□, *Lejem HaJayim*) son títulos mesiánicos que se reflejan en los tipos de la Menoráh y el Pan de la Presencia.

5. **Eventos Simbólicos:**
   - El incidente del blasfemo es simbólico de la transgresión humana contra la santidad de Adonái. Su sentencia de muerte simbólicamente apunta a la necesidad de un mediador y una expiación, que solo Yeshúa puede proveer.
6. **Análisis Lingüístico:**
   - La pureza del aceite (□□□□□□□ □□□□, *zaj katit*) y la harina (□□□□□, *solet*) enfatiza la perfección y la inmaculada naturaleza del Mesías.
7. **Midrashim Mesiánicos:**
   - Mientras los midrashim rabínicos tradicionales se centran en la interpretación halájica, la interpretación mesiánica de estos pasajes los conecta con la persona y obra de Yeshúa como el cumplimiento de los arquetipos. Por ejemplo, el *Zohar* (parcialmente, aunque no directamente mesiánico en el sentido cristiano) y otras tradiciones místicas judías a veces hablan de la Luz Primordial y el Pan como elementos cósmicos de la sabiduría divina, que pueden ser conectados a Yeshúa como la Sabiduría de Adonái encarnada.
8. **Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh:**
   - **Menoráh:** Juan 8:12 y 9:5 declaran a Yeshúa la Luz del mundo. Apocalipsis 1:12-20 describe a Yeshúa caminando en medio de siete candelabros de oro, que representan las asambleas (Kehilot), mostrando que Él es la fuente de luz y vida para Su pueblo.
   - **Pan de la Presencia:** Juan 6:35, 48-51 Yeshúa se identifica como el Pan de Vida que desciende del cielo, el verdadero alimento que da vida eterna, en contraste con el maná en el desierto y el pan de la Presencia.
   - **Lex Talionis:** Mateo 5:38-42 es el cumplimiento más directo, donde Yeshúa reinterpreta la ley de la retribución con un llamado al amor radical y la no resistencia personal al mal. Este pasaje no abroga la justicia, sino que la eleva a la esfera del amor redentor, un principio que Yeshúa ejemplifica al sufrir en el madero sin resistencia.
9. **Paralelismos Temáticos:**
   - **Santidad y Pureza:** La necesidad de pureza para el servicio en el Mishkán se refleja en la llamada a la santidad en la vida de los creyentes en Yeshúa (1 Pedro 1:15-16), ya que somos templos del Ruaj Hakodesh.
   - **Justicia y Misericordia:** El balance de justicia y misericordia en Adonái es central en ambos Pactos. La Toráh sienta las bases, y Yeshúa revela la plenitud de la misericordia divina en la justicia redentora.

Cumplimiento en el Brit Hadasháh:

Yeshúa haMashíaj es el centro de las Escrituras. Él es la encarnación perfecta de la luz divina, el alimento espiritual que sustenta, y el modelo supremo de justicia y misericordia. Al morir en el madero, Él satisfizo la demanda de justicia por el pecado, el cual era una ofensa contra la santidad de Adonái (como la blasfemia), y al mismo tiempo, ofreció el perdón a aquellos que creen en Él, modelando el amor radical que va más allá de la retribución. En Yeshúa, los principios del Tabernáculo y las leyes de justicia encuentran su significado más profundo y su cumplimiento final.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos.

Midrashim Relevantes:

- **Midrash Vayikra Rabbah 31:10-12 (sobre Levítico 24:1-9):** Este Midrash discute la importancia de la Menoráh y su luz, equiparándola con la luz de la Toráh. Se dice que así como la Menoráh iluminaba el Santo Lugar, la Toráh ilumina el mundo. La luz de la Menoráh nunca debía faltar, simbolizando la continuidad de la enseñanza divina. También se enfatiza que Israel no necesita la luz de la Menoráh para sí mismo, sino para dar luz a las naciones.
- **Midrash Vayikra Rabbah 32:2-4 (sobre Levítico 24:10-23):** Este Midrash elabora sobre el incidente del blasfemo. Se relata que el blasfemo era el hijo de una mujer israelita y un egipcio. La disputa se originó por el derecho del blasfemo a establecer su tienda entre los hijos de Dan (la tribu de su madre) después del censo de Bamidbar/Números 1:2. Cuando se le negó, blasfemó el Nombre de Adonái. El Midrash subraya que fue solo después de que Adonái dio la instrucción específica a Moshé que se supo el castigo, mostrando la gravedad del pecado y la necesidad de la revelación divina. Se enfatiza que el castigo es para la blasfemia del Nombre explícito de Adonái (□□□□), no de Sus títulos (como Elohím).
- **Midrash Tanhuma, Emor 15 (sobre Levítico 24:10-23):** Este Midrash también se enfoca en el incidente del blasfemo, destacando la frase “el hijo de la mujer israelita” (□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□-□□□□) para señalar que su condición de medio israelita no lo eximía de la ley de Adonái. También reitera que la ley de “ojo por ojo” se interpreta monetariamente, citando la incapacidad de una persona ciega para cegar a otra en compensación directa, lo que refuerza la idea de que la ley busca la justicia proporcional y la restitución, no la venganza literal.

Targumim que arrojen luz:

Los Targumim (traducciones y paráfrasis arameas de la Toráh) a menudo expanden el texto, ofreciendo ideas valiosas sobre la comprensión judía en la antigüedad.

- **Targum Onkelos (sobre Levítico 24:16):** Para “□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□

□□□□□□”, el Targum Onkelos parafrasea: “Y el que exprese el Nombre de Adonái con la boca, morirá, morirá”. Esto enfatiza que el pecado no es solo la acción, sino la pronunciación del Nombre Kadosh en un contexto de maldición. También parafrasea “□□□□□□□□□□ □□□□□□□” como “como el prosélito, como el nativo”, destacando la inclusión de los convertidos en la ley.

- **Targum Pseudo-Jonathan (sobre Levítico 24:11):** Este Targum ofrece una narración más elaborada del incidente del blasfemo, identificándolo como el hijo de Datan y la mujer de la tribu de Dan. Se dice que el blasfemo “maltrató” (□□□□□□) el Nombre de Adonái, enfatizando la intencionalidad y la irreverencia de la acción. Para Levítico 24:20, el Targum Pseudo-Jonathan también sigue la interpretación de que “ojo por ojo” es compensación monetaria, reflejando la tradición halájica.

Notas sobre libros apócrifos relacionados con las Aliyot:

Aunque esta Aliyáh no tiene referencias directas en los apócrifos que la desarrollen ampliamente, los libros de la sabiduría (como Eclesiástico o Sabiduría de Salomón) a menudo reflexionan sobre temas de justicia, la sabiduría divina y la importancia de la ley. Por ejemplo, Eclesiástico 27:25-28:7 habla sobre la venganza y el perdón, alineándose con el espíritu de la enseñanza de Yeshúa en Mateo 5 sobre la *Lex Talionis*, aunque sin mencionarlo directamente. La importancia de la luz y el pan como símbolos de la provisión divina y la sabiduría también se encuentran en algunos de estos textos.

Citar Fuentes:

- **Midrash Vayikra Rabbah:** Una colección de homilías y exégesis sobre el libro de Levítico.
- **Midrash Tanhuma:** Otra importante colección midráshica sobre la Toráh.
- **Targum Onkelos:** La traducción aramea más autorizada y literal de la Toráh, considerada normativa en el judaísmo.
- **Targum Pseudo-Jonathan:** Una traducción/paráfrasis más expansiva y midráshica de la Toráh.
- **Talmud Bava Kamma:** Tratado del Talmud que trata sobre daños y compensaciones.
- **Talmud Sanhedrin:** Tratado del Talmud que trata sobre los juicios y las penas.

Estos textos complementan y enriquecen la comprensión del texto de la Toráh al proporcionar las interpretaciones y el contexto en el que se entendían estos mandamientos en el judaísmo antiguo y rabínico, lo cual es fundamental para apreciar la enseñanza de Yeshúa haMashíaj.

BTV TORAH VIVIENTE

Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores.

En la Aliyáh 7 de Parashá Emor (Levítico 24:1-23), se encuentran varios mandamientos y principios fundamentales que reflejan la santidad de Adonái y los valores de Su reino.

1. **Mandamiento de Mantener la Luz de la Menoráh:**
    - **Texto:** Levítico 24:2-4 – “צַו אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ אֵלֶיךָ
      שֶׁמֶן זַיִת זָךְ כָּתִית לַמָּאוֹר לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד ... עַל
      הַמְּנֹרָה הַטְּהֹרָה יַעֲרֹךְ אֶת הַנֵּרוֹת לִפְנֵי יהוה תָּמִיד.”
    - **Explicación:** Este mandamiento instruye a los hijos de Israel a proveer aceite puro para que los sacerdotes mantengan las lámparas de la Menoráh encendidas continuamente en el Mishkán. Representa la necesidad de mantener la presencia de Adonái y Su Toráh como una luz constante en la vida del pueblo.
    - **Aplicación en el Brit Hadasháh:** En el Brit Hadasháh, Yeshúa es la Luz del mundo (Juan 8:12). Como creyentes en Yeshúa, somos llamados a ser portadores de Su luz en el mundo (Mateo 5:14). El mantenimiento de la luz espiritual implica buscar una relación continua con Adonái a través de Yeshúa, meditar en Su Toráh y permitir que el Ruaj Hakodesh ilumine nuestras vidas y testifique de Él. Somos el “templo” donde la luz de Mashíaj debe brillar.
2. **Mandamiento de Disponer el Pan de la Presencia:**
    - **Texto:** Levítico 24:5-8 – “וְלָקַחְתָּ סֹלֶת וְאָפִיתָ שְׁתֵּים
      עֶשְׂרֵה חַלּוֹת ... וְשַׂמְתָּ אוֹתָם שְׁתַּיִם מַעֲרָכוֹת ... עַל
      הַשֻּׁלְחָן הַטָּהֹר לִפְנֵי יהוה ... בְּיוֹם הַשַּׁבָּת בְּיוֹם
      הַשַּׁבָּת יַעַרְכֶנּוּ לְפָנָיו תָּמִיד...”
    - **Explicación:** Se requiere preparar doce panes de flor de harina y colocarlos en dos hileras sobre la mesa de oro en el Santo Lugar cada Shabat, como un recordatorio y una ofrenda perpetua. Este pan era comido por los sacerdotes. Simboliza la provisión de Adonái y la relación de pacto con las doce tribus.
    - **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Yeshúa es el verdadero Pan de Vida (Juan 6:35, 48). El Pan de la Presencia prefigura a Yeshúa, quien nos alimenta espiritualmente y nos da vida eterna. La participación en la Cena del MarYah (Comunión) es un recordatorio de Su cuerpo sacrificado y de Su continua provisión. Debemos buscar alimentarnos de Él y de Su palabra constantemente para nuestro sustento espiritual.
3. **Mandamiento contra la Blasfemia del Nombre de Adonái:**
    - **Texto:** Levítico 24:15-16 – “: וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר
      אִישׁ אִישׁ כִּי יְקַלֵּל אֱלֹהָיו וְנָשָׂא חֶטְאוֹ . וְנֹקֵב שֵׁם
      יהוה מוֹת יוּמָת רָגוֹם יִרְגְּמוּ אֹתוֹ כָּל הָעֵדָה...”

| 38

BTV TORAH VIVIENTE

   - **Explicación:** Prohíbe maldecir (blasfemar) a Elohím y específicamente pronunciar el Nombre sagrado de Adonái de manera profana. La pena era la muerte por apedreamiento. Esto subraya la inmensa santidad del Nombre de Adonái y la reverencia debida a Él.
   - **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Si bien la pena de muerte por blasfemia no se aplica directamente en la era del Brit Hadasháh, el principio de reverencia por el Nombre de Adonái es fundamental. Yeshúa enseñó a santificar el Nombre de Adonái (“Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu Nombre”, Mateo 6:9). Blasfemar al Ruaj Hakodesh es considerado el pecado imperdonable (Mateo 12:31-32), ya que es un rechazo consciente y obstinado de la revelación de Adonái en Yeshúa. Los creyentes deben honrar el Nombre de Adonái con sus palabras y su vida, reflejando Su carácter.

4. **Principio de la Justicia Retributiva Proporcional (Lex Talionis):**
   - **Texto:** Levítico 24:17-21 – “וְאִישׁ כִּי יַכֶּה כָּל נֶפֶשׁ אָדָם מוֹת יוּמָת... ... שֶׁבֶר תַּחַת שֶׁבֶר עַיִן תַּחַת עַיִן שֵׁן תַּחַת שֵׁן”
   - **Explicación:** Establece la pena de muerte por homicidio y el principio de “vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, fractura por fractura” para el daño físico. Como se mencionó, la interpretación rabínica es que esto se refiere a compensación monetaria, buscando una justicia equitativa y limitada, no la venganza desmedida.
   - **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Yeshúa no anula este principio de justicia, sino que lo eleva. En Mateo 5:38-42, Él desafía a Sus seguidores a ir más allá de la mera retribución para practicar el amor radical y la no resistencia al mal personal. Esto no es una abolición de la justicia legal, sino un llamado a una ética personal más alta que refleja el carácter de Adonái, quien es paciente y misericordioso incluso con los que Le ofenden. Como creyentes, somos llamados a perdonar, a amar a nuestros enemigos y a buscar la reconciliación, reflejando la obra de Yeshúa en el madero, donde Él absorbió el castigo de la justicia divina para ofrecernos misericordia.
5. **Principio de Igualdad ante la Ley:**
   - **Texto:** Levítico 24:22 – “מִשְׁפַּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם כַּגֵּר כָּאֶזְרָח כִּי אֲנִי יהוה אֱלֹהֵיכֶם.”
   - **Explicación:** Este verso afirma que la misma ley se aplica tanto al extranjero (גֵּר, *ger*) como al nativo (אֶזְרָח, *ezraj*) que vive en Israel. Esto establece un principio fundamental de imparcialidad y equidad en la aplicación de la justicia.
   - **Aplicación en el Brit Hadasháh:** Este principio se cumple en Yeshúa, donde en Mashíaj, no hay judío ni gentil (Gálatas 3:28). Todos los que creen en Él son parte de un solo cuerpo y están bajo la misma Toráh de Mashíaj. La justicia de Adonái es igual para todos, y la salvación es

| 39

accesible a todos, sin distinción de origen.

En resumen, esta Aliyáh establece principios divinos esenciales para la vida del pueblo de Adonái: la necesidad de mantener Su presencia visible (luz y pan), la reverencia por Su Nombre y la aplicación de Su justicia con equidad y, en la era mesiánica, con una misericordia que va más allá de la retribución.

Punto 11. Preguntas de Reflexión.

1. ¿Cómo el requisito de aceite puro y continuo para la Menoráh en el Mishkán (y Templo) se traduce en la vida espiritual del creyente en Yeshúa haMashíaj? ¿Qué "aceite puro" necesitamos para mantener nuestra "lámpara" encendida para Adonái?
2. La ley de la blasfemia contra el Nombre de Adonái era castigada con la muerte. ¿Cómo nos ayuda esto a entender la gravedad de la ofensa contra la santidad de Adonái y cómo se relaciona con el respeto al Nombre de Yeshúa haMashíaj en nuestras vidas?
3. Considerando la interpretación rabínica de "ojo por ojo" como compensación monetaria y la enseñanza de Yeshúa de "poner la otra mejilla", ¿cómo balanceamos la necesidad de justicia en la sociedad con el llamado a la misericordia y el perdón en nuestras relaciones personales?
4. El Pan de la Presencia era un recordatorio constante de la provisión de Adonái para Israel. ¿De qué maneras Yeshúa haMashíaj es nuestro "Pan de Vida" y cómo nos nutrimos de Él para nuestra existencia espiritual?
5. La Toráh establece una misma ley para el nativo y el extranjero. ¿Cómo esta imparcialidad de la justicia de Adonái se manifiesta en el Brit Hadasháh con la formación de la Kehiláh (Comunidad) mesiánica, donde judío y gentil son uno en Mashíaj?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh.

La Aliyáh 7 de Parashá Emor (Levítico 24:1-23) abarca dos segmentos distintivos pero interconectados: las regulaciones para el servicio del Mishkán y la codificación de leyes de justicia basadas en un incidente de blasfemia.

En la primera parte (Levítico 24:1-9), Adonái instruye a Moshé sobre el cuidado continuo de la Menoráh y la disposición del Pan de la Presencia. La Menoráh, alimentada con aceite de oliva puro prensado, debía arder perpetuamente, simbolizando la luz constante de la presencia de Adonái y la sabiduría de Su Toráh en medio de Israel. El Pan de la Presencia, doce panes de flor de harina que representaban a las doce tribus, se colocaba sobre la mesa pura cada Shabat y se consumía por los sacerdotes en un lugar kadosh, simbolizando la provisión de Adonái y Su pacto con Su pueblo. Esta sección subraya la pureza y la continuidad requeridas

en la adoración a Adonái.

La segunda parte (Levítico 24:10-23) narra el incidente de un hombre de origen mixto (hijo de una israelita y un egipcio) que blasfemó el Nombre de Adonái durante una disputa en el campamento. Este evento provocó una consulta divina, llevando a la promulgación de leyes cruciales. La sentencia para el blasfemo era la muerte por apedreamiento por toda la congregación, destacando la extrema gravedad de ofender la santidad del Nombre de Adonái. A raíz de este incidente, se reiteran y codifican leyes fundamentales de justicia: la pena de muerte por homicidio, la compensación de "vida por vida" para los animales, y el principio de "ojo por ojo, diente por diente" para el daño físico (interpretado rabínicamente como compensación monetaria para asegurar una retribución equitativa y limitada). Un principio fundamental que se enfatiza es la imparcialidad de la ley: "Una misma ley única habrá para vosotros, tanto para el extranjero como para el nativo" (Levítico 24:22), subrayando que la justicia de Adonái es universal y aplicable a todos los que viven bajo Su Toráh.

La Haftaráh (1 Reyes 7:48-50) complementa la Aliyáh al describir los utensilios de oro (incluyendo el altar de oro, la mesa del pan de la Presencia y los candelabros) en el Templo de Salomón. Esto muestra la continuidad de la adoración y la magnificencia con la que Adonái quería ser honrado, prefigurando la gloria del reino mesiánico.

El Brit Hadasháh (Mateo 5:38-42) se conecta directamente con la *Lex Talionis*. Yeshúa haMashíaj, MarYah, eleva la enseñanza de la Toráh al exhortar a Sus seguidores a no resistir el mal con el mal, sino a responder con amor radical, perdón y gracia. Él no anula el principio de justicia de Adonái, sino que revela su plenitud a través de la misericordia y la redención. Yeshúa mismo encarna esta enseñanza al ofrecerse en el madero sin resistencia, satisfaciendo la justicia divina por nuestros pecados y proveyendo un camino de reconciliación.

En resumen, esta Aliyáh y sus conexiones nos enseñan sobre la santidad inquebrantable de Adonái, la necesidad de reverencia por Su Nombre, la importancia de la justicia imparcial en la comunidad y, fundamentalmente, cómo Yeshúa haMashíaj es el cumplimiento de la luz y el pan de vida, y el modelo y la fuente de una justicia redentora que va más allá de la mera retribución, transformando los corazones y las relaciones.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh.

Bendito seas Tú, Adonái Elohím nuestro, Rey del Universo, que nos has dado Tu Toráh de verdad y has plantado en nosotros vida eterna.

Padre nuestro, MarYah Yeshúa haMashíaj, te damos gracias por la luz de Tu presencia que brilla continuamente en nosotros, así como la Menoráh iluminaba Tu Mishkán. Que el aceite puro de Tu Ruaj Hakodesh nunca falte en nuestras vidas, permitiéndonos ser portadores de Tu luz en este mundo. Te agradecemos por ser nuestro Pan de Vida, el sustento diario que nutre nuestras almas y nos fortalece en nuestro camino. Que podamos alimentarnos constantemente de Ti, la verdadera provisión del cielo.

Te pedimos perdón por las veces que hemos deshonrado Tu Santo Nombre o hemos fallado en reflejar Tu santidad. Ayúdanos a vivir con profunda reverencia por Ti, el único y verdadero Elohím. Capacítanos, por Tu Ruaj Hakodesh, para aplicar Tu justicia con imparcialidad, reconociendo el valor de cada persona, sea nativa o extranjera.

Transforma nuestros corazones, oh Adonái, para que podamos emular el amor radical de nuestro Mesías Yeshúa. Que podamos ir más allá de la retribución, ofreciendo misericordia y perdón a quienes nos ofenden, tal como Él nos enseñó y ejemplificó al entregarse a Sí mismo en el madero por nosotros. Que nuestro amor por Ti y por nuestro prójimo sea la manifestación de Tu Toráh escrita en nuestros corazones.

Que podamos vivir de tal manera que Tu Nombre sea glorificado, y que Tu luz y Tu verdad resplandezcan a través de nuestras vidas para las naciones. Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

https://bibliatorahviviente.github.io/recursos